



Dr. ZEHRA ALISPAHIĆ

Ime i prezime

Zehra Alispahić

Kontakt telefon i mail

**Tel.:+387 33 232 –982,
251-000**

fax: +387 33 251- 044

E-mail: zalispahic@yahoo.com

zehra.alispahic@fin.unsa.ba

Mjesto i godina rođenja

Rogatica, 11.06.1965.

Obrazovanje

- 2014. – Fakultet islamskih nauka UNSA, Doktorat
- 2008 – Poslovna akademija Ekonomskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu – Diploma
- “Voditelj kvalitete u visokom obrazovanju” prema standardima Evropske Unije
- Univerzitet u Sarajevu, Fakultet islamskih nauka u Sarajevu – Diploma u islamskim naukama – akademska 2008/2009. godina
- 1998 – 2001 Univerzitet Muhamed Peti, Fakultet pedagoških nauka, Rabat, Maroko - Postdiplomski studij u oblasti arapskog jezika za strance i islamske pedagogije (Tema magistarskoga rada - Metodi u nastavi arapskoga jezika i islamske pedagogije usrednjoškolskim odgojno-obrazovnim institucijama u Bosni i Hercegovini)
- 1984 – 1988 Filozofski fakultet u Sarajevu, Odsjek orijentalnih jezika i književnosti – arapski, turski i perzijski jezik – dodiplomski studij
- 1980 – 1984 Srednja ekonomska škola, Rogatica

Sadašnja pozicija na FIN-a

Docent

Predmeti na kojima je angažovana

Arapski jezik I, II, III, IV

Kretanje u karijeri

- 1989 –1992 Centar za strane jezike, Sarajevo, organiziranje i vođenje kurseva arapskog, turskog i bosanskog jezika za strance
- 1991 – 1992 Islamske informativne novine Preporod, urednik stranice Vijesti iz islamskoga svijeta
- 1992 –1993 Press centar Stari Grad, reporterski i novinarski poslovi
- 1993 – 1994 Radio Stari Grad, urednički i voditeljski poslovi
- 1994 – 1998 – Nezavisni magazin Ljiljan, novinarski i urednički poslovi

- 2000 – 2005 - profesor arapskog jezika u Gazi Husrev-begovoj medresi u Sarajevu
- 2004 – 2005 - spoljni suradnik na Fakultetu islamskih nauka u Sarajevu na predmetu arapski jezik
- 2001-2010 – Urednik i voditelj Vjerskog programa Radija Federacije – Islamske teme
- 2001 do danas moderator na brojnim tribinama, naučnim skupovima i predstavljajima knjiga, član OO i PR brojnih svečanosti i manifestacija u okviru IZ BiH
- 2004 do danas stručni suradnik na RTV BiH
- 2008 do danas spoljni suradnik i urednik ramazanskih serijala i specijalnih serijala na Radiju IZ „BIR“
- 2005 – 2014 – viši asistent na Katedri arapskog jezika Fakulteta islamskih nauka u Sarajevu
- 2015 – danas docent na Katedri za filologiju Kur’ana

Učešće na znanstvenim skupovima

- Stručni seminar i radionica u oblasti arapskoga jezika za strance, Isesco - Islamske organizacije za obrazovanje nauku i kulturu – Rabat – Sarajevo juni 1994.
- Stručni seminar za novinare elektronskih medija u BiH u organizaciji Isesco, Sarajevo 20 –30. septembra 1997.
- Religija u medijima, 20. juni 2002., BH Radio 1 i Fondacija Konrad Adenauer, Sarajevo;
- Stručna radionica za profesore arapskoga jezika o praćenju pisanih i elektronskih medija na arapskom jeziku, Isesco i Svjetska organizacija za islamsko misionarstvo, Tuzla 4 –10. juna 2003.
- Stručna radionica za profesore arapskoga jezika i islamske pedagogije, Isesco, Sarajevo, 5-10. aprila 2004.
- Stručni seminar za obuku kadrova u nastavi arapskoga jezika u organizaciji Isesca, Svjetske islamske humanitarne organizacija, Humanitarne organizacije Ibrahim ibn Abdulaziz, Sarajevo, 5-10. jula 2004.
- Seminar “Arapski jezik za svakoga”, Kulturni centar Kralj Fahd, Sarajevo, 14-20. jula 2006.
- Seminar o arapsko-islamskoj kulturi, Centar za arapsku kulturu Kairskog univerziteta i Egipatski Fond za naučnu suradnju sa zemljama Trećeg svijeta, Kairo, 16-30. Januar 2007.
- Simpozij – Mediji i religija – BHRT i Konrad Adenauer Stiftung, Sarajevo, 4. Juli 2007.
- Stručni seminar o arapskoj kulturi, Ministarstvo vanjskih poslova Egipta i Nacionalni centar za istraživanja, Kairo, 5-15 august 2007.
- Međunarodni simpozij – Religija i sekularna država- Uloga i značaj religije u sekularnom društvu iz muslimanske, kršćanske i jevrejske perspektive sa fokusom na Jugoistočnu Evropu, Međureligijski institut u BiH i Konrad Adenauer Stiftung, Sarajevo, 21.-24. oktobar 2007.;
- Međunarodna konferencija posvećena rođendanu Hzt. Fatime - Arak, Iran, 25. - 26. juna 2008.
- Certificate of Achievement for participation in the English Language Course, U.S. EMBASSY SARAJEVO, Sarajevo 2009/2010. godina
- „Naš diskurs o ženi“ – Islamski diskurs za Evropu, FIN i CNS, Fakultet islamskih nauka u Sarajevu, januar 2010. godine
- „Mediji i komuniciranje u savremenom svijetu“, Nahla, Ženski edukacioni centar, mart 2010. godine (Certifikat)
- Četvrto savjetovanje – Reforma visokog obrazovanja: „Razvoj sistema upravljanja kvalitetom u visokom obrazovanju“, Univerzitet u Sarajevu, 16. i 17. april 2010.

- Stručni seminar „Vještina podučavanja konverzacije arapskog jezika za nearapsko govorno područje“, Ambasada Kraljevine Saudijske Arabije, Kulturni centar Kralj Fahd, 29. maj 2010. godine (ISO 9001 System certification SGS CHO8/0992)
- Stručni seminar „Arapsko islamska kultura“, Ministry of Foreign Affairs, Supreme Council of Culture, Egiptian Fund for technical Cooperation with the CIS & EIS & NIS, Kairo, 23.11. – 2.12.2010. godine
- Stručni seminar „Javni nastup i komunikacijske vještine“, WAMY, CLPU-Centar za lično i profesionalno usavršavanje, Sarajevo, 12.12.2010. godine
- Peto savjetovanje Reforma visokog obrazovanja: „Daljnji trendovi reforme visokog obrazovanja po bolonjskim principima“ –Mašinski fakultet Univerziteta u Sarajevu, 14.4.2011. i Fakultet sporta i tjelesnog odgoja, Sarajevo, 15.4.2011.
- Seminar za promociju i jačanje srednjega puta u islamu, Ministarstvo vakufa, Međunarodni centar za promociju srednjega puta, Kuvajt od 7. do 15. januara 2012. godine,
- “Doprinos muslimanki radu i razvoju Islamske zajednice u Bosni i Hercegovini” - The contribution of women in official institutions of the Islamic community in BiH, “Conflict and the Potential for Pluralism – Analysing the Use and Misuse of religion”, EPIL-Evropski program za međureligijsku suradnju, MEDICA Zenica, FIN Sarajevo, Module 3 - Bosnia and Herzegovina- Sarajevo, Srebrenica, Zenica, 4.5.2011. do 11.5.2012.
- “Muslimanka u Islamskoj zajednici regije, Društveni položaj muslimanke u Evropi – Stanje i kako ga poboljšati” (Social status of a Muslim Woman in Europe – Current position and how to improve it) Islamska zajednica u Hrvatskoj, Medžlis Islamske zajednice u Hrvatskoj, Islamski centar Zagreb, 26.-27. travnja 2013.
- Naučni skup posvećen rekonstrukciji Aladža džamije u Foči, Foča, 31.5.2013.
- Pitanje roda u kontekstu religije, ljudskih prava i načela ravnopravnosti – Međunarodna konferencija “Rod, Religija i Društvo”, Ambasada Francuske u BiH, Francuski institute u BiH, Univerzitet u Sarajevu, Centar za interdisciplinarne studije, 3. i 4. decembar 2013., Centar za interdisciplinarne studije Univerziteta u Sarajevu
- Međunarodni dan arapskog jezika u Kulturnom centru “Kralj Fahd” – Kulturni susret o temi “Veza između arapskog i bosanskog jezika i njihov međusobni utjecaj”, 18.12.2013., Kulturni centar “Kralj Fahd” u Sarajevu
- Učešće na stručnom seminaru “Fikh manjina, metodologija pravnih rješenja i međureligijski dijalog”, Karadavijev centar za islamski srednji put i reformizam i Fakultet islamskih nauka Univerzitet Hamed bin Halifa u Dohi – Katar od 2. do 7. marta 2013.
- Stručni seminar za predavače arapskog jezika – Zavladaj arapskim jezikom – Arapski jezik za sve; Kulturni centar Kralj Fahd od 23.09.2013. do 27.09.2013., Sarajevo
- “Doprinos muslimanki u izgradnji mira, pomirenja i suživota u BiH od 1990. godine, “Uspomene koje liječe: Uloga religije u izgradnji održivog mira u Bosni i Hercegovini i doprinos žena”, IKETH Mreža Evrope i MEDICA Zenica, 26.5.2014., FIN, Sarajevo
- *Arabic Language Studies in Bosnia and Herzegovina* - Islamic Studies and Islamic Theology in Europe Today: Challenges and Perspectives – Workshop, Sarajevo, 2. august 2014., Fakultet islamskih nauka u Sarajevu, Institut za studij religije, kulture i islama – Gete institute Univerzitet u Frankfurtu, Institut za islamsku tradiciju Bošnjaka u Sarajevu, Sarajevo
- Sarajevo HALAL FORUM 2014, Agencija za certificiranje halal kvaliteta i IZ u BiH, 26. Swptembar 2014., GHB, Sarajevo

- Naučni skup “Sloboda vjere u javnom prostoru”, Islamska zajednica u Bosni i Hercegovini, Komisija za slobodu vjere Rijasetu IZ, Centar za napredne studije, Sarajevo, 6.11.2014. -
- “Problemi prevodenja sa arapskog na bosanski jezik i obratno”, uvodno predavanje povodom međunarodnog dana arapskog jezika, Ambasada Kraljevine Saudijske Arabije i Kulturni centar Kralj Fahd, Sarajevo, 18.12. 2014. Sarajevo
- “Al-Alaqa bayna al-ulum al-lisaniyya wa al-ulum al-islamiyya – Hibra al-Busna wa al-Harsak”, “Al-Alaqa bayna al-ulum al-lisaniyya wa ulum al-din”, Veza između lingvističkih i islamskih znanosti na primjeru Bosne i Hercegovine, Univerzitet Mula Ismail, Fakultet za multidisciplinarnu studiju. Odjel za istraživanje u oblasti jezika, književnosti i umjetnosti, Odjel za postdiplomske studije i analizu kur'anskog diskursa, Errachidia, Kraljevina Maroko, 24.-25. mart 2015.
- “O ulozi svršenika VIŠT-a u aktivnostima utemeljenja Orijentalnog instituta i rada POF-a”, “KULTURNO-HISTORIJSKI TOKOVI U BOSNI OD 15. DO 19. STOLJEĆA”, Orijentalni institute UNSA, Sarajevo, Rektorat Univerziteta u Sarajevu, od 15.-17. maja 2015.
- Tematski modul “Geopolitika muslimanskog svijeta, predavač Muhamed Jusić, Nahla – Centar za edukaciju i istraživanje, januar 2015.
- Radionica Sloboda vjere i uvjerenja: Savremena teorija i praksa, Sarajevo, 7.3.2015., Konrad Adenauer Stiftung Predstavništvo u BiH, Centar za napredne studije Sarajevo, Islamska zajednica u BiH, Komisija za slobodu vjere i jasetu IZ u BiH.
- “Dijalogom ka izgradnji kolektivne svijesti o masovnim stradanjima”, Međunarodni simpozij: Zlo nasilja u etničkim sukobima. Poraz moralno-povijesnog imperativa: Nikad više!, Katolički bogoslovni fakultet u Sarajevu, Sarajevo, 1.-3. 10.2015.

Radovi i prijevodi

RADOVI (izbor)

- “Bašagićeva biblioteka bit će vraćena iz Bratislave u sarajevski orijentalni institute”, Ljiljan V/194, Sarajevo 1996., str. 22-23, 25.
- “Bošnjaci su prvi među muslimanskim narodima ušli u proces demografske tranzicije”, Ljiljan br.301., Sarajevo, 1998., poseban dodatak str. 26 –39.
- “Zašto se arapski jezik uči u nearapskom svijetu bez utvrđenih metoda”, Novi Muallim, god. I, br. 3., Sarajevo, 2000., str.70 – 78.
- “Mjesto divno kao rajska bašča”, Beharistan, br. 1., Sarajevo, 2001.
- “Bošnjaci su radili na poslovima oslikavanja, restauracije i konzervacije Begove džamije u Sarajevu”, Beharistan, br. 3-4, Sarajevo, 2001.
- “Uspješan čas je dobro pripremljen čas”, Novi Muallim, god. II, br. 5., Sarajevo, 2001., str. 107 – 112.
- “Rad u oblasti odgoja ravan je borbi na Allahovom putu”, Novi Muallim, god. II, br. 7., Sarajevo, 2001., str. 124 -128.
- “U cilju afirmacije arapskoga jezika u BiH”, Novi Muallim, god. III, br. 9., Sarajevo, 2002., str.130 – 130.
- “Sedamsto godina od rođenja Ibn Batute”, Novi Muallim, god. V, br. 20., Sarajevo, 2004., str. 62-65.
- *Amerika nosi arapsko ime – Intervju s Regis Blasherom*, Prijevod s arapskog jezika, «Novi Muallim», VII, br. 25., Sarajevo, 2005., str. 47-52.

- “Muallim u RS i kultura podnošenja”, *Novi Muallim*, god. VII, br. 30., Sarajevo, 2007., str. 66-67.
- “O problemima u učenju arapskoga jezika”, *Pismo*, br. 5/1., Sarajevo, 2007.
- ”O mogućem nestanku arapskoga jezika”, *Znakovi vremena*, br. 38., Sarajevo, 2007. str. 128-142.
- “O jezičkim manjinama na arapskom govornom području”, *Glasnik Rijaseta IZ u BiH*, br. 3-4., Sarajevo, 2008., str. 304-314.
- ”Arapski tekstovi I i II”, *Hrestomatija*, Fakultet islamskih nauka, Sarajevo, 2008. (koautorski priređivački rad)
- “Kako su mediji pratili odlazak dr. Ahmeda Smajlovića”, *Zbornik radova FIN-a*, br. 13., 2009., str. 240-256.
- “Ljubav u izgnanstvu”, prijevod romana sa arapskog na bosanski jezik egipatskog autora Baha Tahera, *IT Tugra*, Sarajevo, 2010. Godina
- “Naš diskurs o ženi”, *Zbornik radova naučnog skupa Islamski diskurs u/za BiH: Stanje, perspektive i prioriteti*, CNS i FIN, Sarajevo, januar 2010. Godine
- „Ibn Mada' – Zagovornik pojednostavljenja arapske gramatike u Endelusu“ - *Zbornik radova FIN-a*, br.15., 2011. godina
- “Žene su nositeljice pozitivnih promjena u društvu”, u *Muallimov forum*, *Novi Muallim*, zima 2011., *Ilmijja*, Sarajevo
- “Svečanost uručenja Menšure reisu-l-ulemi Husein ef. Kavazoviću”, *Glasnik*, 11-12, VOL.LXXIV, Sarajevo, novembar-decembar 2012.
- “Saffovi kao ogledalo našeg stanja – Mi u Ramazanu”, *Preporod* 14/1000, 15. juli 2013.
- “Ramazan u javnom prostoru: Između tradicije i suvremenih marketinških trikova”, *Novi Muallim*, ljeta 2013., godina XIV, broj 54. str.74-78.
- “Edukacijom do konekcije sa raskošnom bajramskom tradicijom”, *Preporod*, 20/1006, 15. oktobar 2013.
- “Dobro nam došlo Najveći Sine”...! *Preporod*, 1/1011, 1. januar 2014.
- “Utjecaj arapskog jezika i Kur'ana na Iqbalov intelektualni uzlet”, *Zbornik radova Fakulteta islamskih nauka*, br. 17., Sarajevo, 2013.
- *Muslimani i drugi; Vizija i misija međunarodnog centra za srednji islamski put u Kuvajtu*, Centar za dijalog – Vesatijja i IC El-Kalem, Sarajevo, 2013. (uređivački i redaktorski radovi).
- ”Manifestacija Dani vakufa – priča o vakufu jezikom našeg vremena”, *Glasnik Rijaseta IZ u BiH*, br.11-12., Sarajevo, 2014., str. 1119-1124.
- “Kontekstualizacija prijedloga u arapskom jeziku”, *Zbornik radova Fakulteta islamskih nauka*, br. 18., Sarajevo, 2014., str. 179-193
- “Kontinuitet izučavanja arapskog jezika obavezuje nas na nove iskorake”, u *Muallimov forum* (Jahić, Nakičević, Alispahić, Duraković, Softić, Mujić, Kujović), *Novi Muallim*, zima 2014., godina XV, broj 60. str.13 -17.
- “Humaniziranje medijskog diskursa kroz prezentaciju medijskih sadržaja”, *Takvim Rijaseta IZ u BiH*, Sarajevo 2015.
- “Prijedlozi kao raskrivatelji novih semantičkih potencijala u arapskom jeziku”, *Prilozi za orijentalnu filologiju*, 64, *Orijentalni institut u Sarajevu*, Sarajevo 2015., str. 49-78.

Dodatne aktivnosti i članstvo

- *Autorski tekstovi, intervju i prijevodi u listu Preporod u periodu 1990 – 1992.
- *Autorski tekstovi i intervju u listu Ljiljan u periodu od 1994 – 2000.
- *Radovi objavljeni u časopisima Izraz, Život, Novi Muallim, Beharistan, Kewser, Znakovi vremena, Glasnik;
- *Rad na priređivanju i uređivanju više knjiga iz povijesti i doktrine islama (Povijest islama, Mustafa.Spahić, Da, mi smo muslimani, Mustafa. Spahić, Vjera, narod, domovina, dr. Mustafa Cerić, Islamski propisi i običaji o smrti, džezazi i odnosu prema umrlim, Adnan.M.Bevrnja, Seid Strik)
- *(Kourednik i priređivač „DESET GODINA RADA U MISIJI ZNANJA I PODSTICANJA NA DOBRO“ – Publikacija u povodu deset godina rada Fonda Bošnjaci“ ,
- *Korektura prijevoda sa arapskog knjige „Uvod u međunarodno humanitarno pravo“, autora Fevzi Oussadika, prijevod na Bosanski Bego Hasanović, izdavači FIN i Qatar Red Crescent, Sarajevo, 2011., 103 str.)
- *Član redakcijskog tima Atlasa islamskoga svijeta – sjeverna i centralna Afrika i zemlje Pirinejskog poluotoka
- Član Komisije Rijasetu IZ BiH za izradu elaborata Medijske slike islama u BiH – printani mediji
- *Član redakcije Novog Muallima od 2006. godine
- *Predsjednik Udruženja ljubitelja arapskog jezika od 2005 – 2007. godine
- *Član Komisije Sabora IZ u BiH za vjersko djelovanje od 2007. godine
- *Član Sabora Islamske zajednice u Bosni i Hercegovini za izborni Okrug sarajevski nakon izbora održanih 26. decembra 2010. godine. Saborski mandat je na period od četiri godine od 2011. do 2014. godine
- *Član Organizacionog odbora manifestacije „Dani vakufa u BiH“ od 17. do 28. Juna 2011., 2012., 2014., 2015. godine u organizaciji Vakufske direkcije
- *Član Redakcijskog tima i koautor Monografije IZ u BiH – Područje Goraždanskog muftijstva
- Član Organizacionog odbora i PR svečane ceremonije za predaju Menšure Reisu-l-ulemi mr. Husein ef. Kavazoviću
- Član OO i PR svečanosti otvaranja Gazi Husrev-begove biblioteke u Sarajevu, januar 2014. godine
- Član Komisije o slobodi vjera Rijasetu IZ u BiH
- Član Sabora Islamske zajednice u Bosni i Hercegovini za izborni Okrug sarajevski za mandatni period od 2015. do 2018. godine
- Autorica i scenaristica filma “Bosna i Hercegovina-zemlja vakufa“, u produkciji Vakufske direkcije Islamske zajednice u BiH
- Autorica i scenaristica dokumentarnog filma o Gazi Husrev-begu: Gazi Husrev-beg-veliki dobrotvor – Muzej Gazi Husrev-bega u Sarajevu i Gazi Husrev-begov vakuf
- Autorica i scenaristica dokumentarnog filma o Gazi Husrev-begovoj biblioteci u povodu otvaranja nove zgrade Biblioteke – Gazi Husrev-begova biblioteka – ČUVAR BOŠNJAČKOG NASLIJEĐA
- Koautorica i scenaristica filma o medijima Islamske zajednice – Hroničari bošnjačke sudbine, Izdavač Islamska zajednica BiH, Glasnik, Preporod, El-kalem
- Autorski rad na prvom TV ramazanskom serijalu IZ u BiH koji je emitiran na više od dvadesetak tv kuća tokom Ramazana 2015./1436. godine - deset epizoda
- Član OO Sedmog međunarodnog foruma o vakufima i vakufskim pitanjima u Sarajevu od 26. do 29. maja 2015.